

1. Record Nr.	UNINA9910465941903321
Titolo	Greek texts and Armenian traditions : an interdisciplinary approach // edited by Francesca Gazzano, Lara Pagani, and Giusto Traina
Pubbl/distr/stampa	Berlin, [Germany] : , : De Gruyter, , 2016 ©2016
ISBN	3-11-048866-3 3-11-048994-5
Descrizione fisica	1 online resource (358 p.)
Collana	Trends in Classics - Supplementary Volumes, , 1868-4785 ; ; Volume 39
Disciplina	491.99212
Soggetti	Armenian language, Classical - Foreign elements - Greek Electronic books.
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Description based upon print version of record.
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references at the end of each chapters and index.
Nota di contenuto	Frontmatter -- Table of Contents -- Preface -- Armenian Transliteration Table -- Ancient Armenian Translation from Greek Texts: Questions of Method -- Some Observations on the Armenian Pseudo-Callisthenes -- Eznik of Kob as a Translator of Methodius of Olympus -- The Transmission and Reception of the Greek Cultural Heritage in Late Antique Armenia: The Armenian Translations of the Greek Neoplatonic Works -- Armenians in Xenophon -- Croesus' Story in the History of Armenia of Movss Xorenac'i -- Cyrus the Great in Movss Xorenac'i, Patmut'iwn Hayoc': Telescoping the King -- The Roman Army and the Transmission of Latin Loan Words in Old Armenian -- Armenia and Armenians in Asinius Quadratus' -- Among Others: Greek in Context in the Letters of Grigor Magistros Pahlawuni (eleventh century) -- The Reception of Eusebius of Caesarea (ca. 264–339) in Armenia -- Pseudo-Athanasius, De incarnatione Christi contra Apollinarium: Some Critical Remarks -- The Hexaemeron of George of Pisidia and the Armenian Version: Textual Investigations -- Homer in the Armenian Tradition -- Appendix – Codex M 437 -- Grecisms in the Ancient Armenian Timaeus -- Greek, Syriac and Armenian in Contact: Lexical and Textual Outcomes -- Etymological

Hypotheses Between Armenian and Indo-Iranian: New Proposals and Remarks -- Greek Texts -- Latin Texts -- Armenian Texts --  
Babylonian Texts -- Egyptian Texts -- Syriac Texts -- Epigraphic Texts  
-- List of Contributors

---

Sommario/riassunto

An interdisciplinary approach, crucial as it is in most fields of research, proves itself to be unescapable in the study of interactions between the ancient Armenian and Greek worlds and literatures. The volume arises from such an awareness and collects papers presented in a conference which has been organized in 2013 at the University of Genova, thanks to a cooperation with the Université Paris-Sorbonne, following in the footsteps of a tradition inaugurated by Giancarlo Bolognesi in the years '80 and '90. The subject is explored from many points of view: the topic of Armenian translations of Greek texts – with considerations of a methodological nature and the discussion of case-studies –, aspects which pertain to the historical context and the historiographical sources, the wide theme of the Armenian reception of Biblical, Christian and Byzantine literature, and finally philological, linguistic and lexical problems. The aim of this kind of research is to exploit the cooperation among classical philologists, linguists and Armenologists, in order to face the challenge of investigating a subject which requires many different competences.

---